



**EGZAMIN ÓSMOKLASISTY  
Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

**GR8**

**Translations**

**EXTRA PRACTICE**

Tłumaczenie fragmentów zdań  
na język angielski  
Zestawy zadań

Roman Ociepa

POŁONSKY

**EGZAMIN ÓSMOKLASISTY  
Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

**GR8**

**Translations**

**EXTRA PRACTICE**

Tłumaczenie fragmentów zdań na język  
angielski  
Zestawy zadań

**Roman Ociepa**

**POŁONSKY**

Bielsko-Biała 2021

Polonsky  
Iwona Polońska-Ociepa  
al. Armii Krajowej 141 m. 2A  
43-300 Bielsko-Biała  
Poland

[www.polonsky.pl](http://www.polonsky.pl)

Copyright © 2021 by Polonsky

First published 2021

978-83-63630-41-6

*GR8. Egzamin ósmoklasisty z języka angielskiego* **format devised** by Roman Ociepa

**Cover & layout designed** by Agata Korzeńska / IDEE.PL

**Edited** by Bartłomiej Paszyk

**Typeset in Source Sans Pro** by Luba Ristujczina / [www.studiolitera.pl](http://www.studiolitera.pl)

**Proofread** by Paulina Kielan / [www.pre-tekst.com](http://www.pre-tekst.com)

Printed in Poland

Copyright

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the prior written permission of the Publisher. Under no circumstances may any part of this book be photocopied for resale.

# Contents / Spis treści

|  |           |
|--|-----------|
| Wstęp .....  | 5         |
| O autorze.....                                       | 6         |
| <b>Consolidation Sets / Zestawy powtórkowe .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>01</b> Set 1.....<br>Zestaw 1                     | <b>8</b>  |
| <b>02</b> Set 2 .....                                | <b>9</b>  |
| Zestaw 2   |           |
| <b>03</b> Set 3 .....                                | <b>10</b> |
| Zestaw 3   |           |
| <b>04</b> Set 4 .....                                | <b>11</b> |
| Zestaw 4   |           |
| <b>05</b> Set 5 .....                                | <b>12</b> |
| Zestaw 5   |           |
| <b>06</b> Set 6 .....                                | <b>13</b> |
| Zestaw 6   |           |
| <b>07</b> Set 7 .....                                | <b>14</b> |
| Zestaw 7   |           |
| <b>08</b> Set 8 .....                                | <b>15</b> |
| Zestaw 8   |           |
| <b>09</b> Set 9 .....                                | <b>16</b> |
| Zestaw 9   |           |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>10</b> | Set 10 .....                               | 17        |
|           | Zestaw 10                                  |           |
| <b>11</b> | Set 11 .....                               | 18        |
|           | Zestaw 11                                  |           |
| <b>12</b> | Set 12 .....                               | 19        |
|           | Zestaw 12                                  |           |
| <b>13</b> | Set 13 .....                               | 20        |
|           | Zestaw 13                                  |           |
| <b>14</b> | Set 14 .....                               | 21        |
|           | Zestaw 14                                  |           |
| <b>15</b> | Set 15 .....                               | 22        |
|           | Zestaw 15                                  |           |
| <b>16</b> | Set 16 .....                               | 23        |
|           | Zestaw 16                                  |           |
| <b>17</b> | Set 17 .....                               | 24        |
|           | Zestaw 17                                  |           |
| <b>18</b> | Set 18 .....                               | 25        |
|           | Zestaw 18                                  |           |
| <b>19</b> | Set 19 .....                               | 26        |
|           | Zestaw 19                                  |           |
| <b>20</b> | Set 20 .....                               | 27        |
|           | Zestaw 20                                  |           |
|           | <b>Answer Key / Klucz odpowiedzi</b> ..... | <b>29</b> |

# Wstęp

Książka **GR8 Translations Extra Practice. Tłumaczenie fragmentów zdań na język angielski. Zestawy zadań** to zbiór ćwiczeń, który pozwala uczniowi przetestować umiejętność tłumaczenia fragmentów zdań z języka polskiego na angielski. Zbiór ćwiczeń jest uzupełnieniem książki **GR8 Translations. Tłumaczenie fragmentów zdań na język angielski** i uwzględnia wszystkie zagadnienia gramatyczne przedstawione w tej publikacji.

W książce dokonano systematycznego przeglądu zagadnień gramatycznych w oparciu o wytyczne Centralnej Komisji Egzaminacyjnej podane w *Informatorze o egzaminie ósmoklasisty z języka angielskiego od roku szkolnego 2018/2019*. Publikacja zawiera 20 zestawów powtórkowych, które prezentują różnorodne struktury gramatyczne. Tym samym umożliwia ona zastosowanie umiejętności nabytych podczas pracy z książką **GR8 Translations. Tłumaczenie fragmentów zdań na język angielski**. Zbiór ćwiczeń może być również wykorzystywany jako samodzielna publikacja przez osoby, które chcą szybko i sprawnie powtórzyć materiał gramatyczny przed egzaminem ósmoklasisty.

Książka **GR8 Translations Extra Practice. Tłumaczenie fragmentów zdań na język angielski. Zestawy zadań** zawiera pełny klucz odpowiedzi, dlatego nadaje się zarówno do pracy w klasie, jak i do samodzielnej powtórki.

**Życzymy powodzenia na egzaminie!**

Redakcja wydawnictwa Polonsky

## O autorze



Roman Ociepa uzyskał dyplom licencjacki (NKJO UJ, 1995) oraz dyplom magisterski (IFA UJ, 1999) z zakresu filologii angielskiej. Uczy języka angielskiego od ponad 20 lat. Jest autorem wielu książek do nauki języka angielskiego. Jego pierwsze dwie publikacje – *Angielskie wyrazy kłopotliwe* (2005, Egis) oraz *Angielskie wyrazy kłopotliwe. Ćwiczenia* (2007, Egis) – są poświęcone zawitościom słownictwa angielskiego.

Jego wielką pasją jest wiedza o krajach anglojęzycznych. Opublikował dwa przewodniki zawierające szczegółowy przegląd zagadnień z zakresu historii, geografii, kultury oraz życia codziennego Wielkiej Brytanii – *United Kingdom at a Glance* (2009, PWN) oraz USA – *United States at a Glance* (2017, PWN). Opracował też serię

publikacji zawierających materiały do wykorzystania na lekcjach kulturowych: *Let's Visit Ireland. Photocopiable Resource Book for Teachers* (2014, Polonsky), *Let's Visit the United States. Photocopiable Resource Book for Teachers* (2015, Polonsky), *Let's Visit England. Photocopiable Resource Book for Teachers* (2016, Polonsky) oraz *Let's Visit Poland. Photocopiable Resource Book for Teachers* (2016, Polonsky).

Od kilku lat rozwija dwie serie materiałów maturalnych. Dotychczas ukazały się następujące książki jego autorstwa: *Polonsky Writing for Matura* (2016, Polonsky), *Polonsky Speaking for Matura* (2017, Polonsky) oraz *Polonsky Listening for Matura B2* (2019, Polonsky). W serii Active Matura przygotował szereg publikacji: *Word Formation B2. Słotwórstwo B2* (2017, Polonsky), *Prepositions B2. Przyimki B2* (2017, Polonsky) oraz *Writing B1. Wypowiedź pisemna B1* (2018, Polonsky).

W serii GR8, która obejmuje publikacje poświęcone egzaminowi ósmoklasisty, ukazała się jego książka *GR8 Translations Extra Practice. Tłumaczenie fragmentów zdań na język angielski. Zestawy zadań* (2021, Polonsky).

# **Consolidation Sets**

Zestawy  
powtórkowe



# 01

## Set 1

### Zestaw 1

**Przetłumacz na język angielski fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. W każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy.**

1. What do you do? – We (*oboje jesteśmy*) \_\_\_\_\_ beauticians.
2. Martin is flying to London with some (*przyjaciółmi w przyszłym*) \_\_\_\_\_ week.
3. I will (*obejrzę ten film tak czy inaczej*) \_\_\_\_\_ because I've got nothing else to do.
4. All new students (*muszą odebrać swoje*) \_\_\_\_\_ ID cards from the school office.
5. They can't follow you because (*mówisz zbyt*) \_\_\_\_\_ fast.
6. You (*nie odrabiałeś zadania*) \_\_\_\_\_ when I came into your room.
7. When is Betty (*zamierza porozmawiać z*) \_\_\_\_\_ the boss about her trip to Greece?
8. This is (*laptop mojego taty*) \_\_\_\_\_ but he lets me use it from time to time.
9. This is (*najlepsze ciasto bananowe*) \_\_\_\_\_ we've ever eaten.
10. There (*nie ma dużo miejsca*) \_\_\_\_\_ in the car, so we can take only one extra passenger.
11. Alexandra and William are going to celebrate (*dwudziestą rocznicę ślubu*) \_\_\_\_\_ in Italy.
12. Mr Snake was (*zazdrosny o swoją żonę*) \_\_\_\_\_, so he followed her everywhere.
13. I (*wysłałem jej SMS-a, gdy*) \_\_\_\_\_ the package with her clothes has arrived here.
14. You kicked uncle Sam's cat (*i dlatego*) \_\_\_\_\_ he has been so angry with you all day.
15. My car is old, (*więc nie panikujcie*) \_\_\_\_\_ if you see thick black smoke coming out of it.

**Przetłumacz na język angielski fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. W każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy.**

1. We (znowu spóźniliśmy się na) \_\_\_\_\_ our bus, so we will have to walk to school.
2. The decision to move to (Ameryki Południowej była jej) \_\_\_\_\_ and even her friends weren't able to stop her.
3. Lisa was angry because (nikt nie chciał pożyczyć) \_\_\_\_\_ her a pen.
4. We invited over twenty people to our party and (musieliśmy przygotować) \_\_\_\_\_ plenty of food for them.
5. Matt and Simon are going (do Wiednia w ten weekend) \_\_\_\_\_ because they want to see their Austrian friends.
6. When we arrived at the mountain resort, (śnieg padał naprawdę) \_\_\_\_\_ hard.
7. We are happy because they (zamierzają zbudować) \_\_\_\_\_ a new indoor swimming pool in our city.
8. Mike was angry because somebody had stolen (rowery jego dzieci) \_\_\_\_\_ at night.
9. These (budowniczo są leniwszą niż) \_\_\_\_\_ we expected, so they will not finish on time.
10. (Ile książek) \_\_\_\_\_ are you going to read this month?
11. Although it is early Sunday morning, (William jest w pracy) \_\_\_\_\_ right now.
12. Although Mr Snape (jest zawsze uprzejmy dla) \_\_\_\_\_ his students, they never know what he's really thinking.
13. Unpack your suitcases (zanim pójdziecie) \_\_\_\_\_ the beach.
14. These are the wonderful headphones (o których Philip mówił) \_\_\_\_\_ for two or three months.
15. Press this big red button if (jeśli chcesz zatrzymać) \_\_\_\_\_ this machine immediately.

# **Answer Key**

Klucz  
odpowiedzi

# 01

1. are both
2. friends of his next;  
friends next
3. watch this movie anyhow;  
watch this movie anyway
4. must collect their
5. you are talking too;  
you're talking too
6. weren't doing your homework
7. going to talk to
8. my father's laptop
9. the best banana pie;  
the best banana cake
10. is not much room;  
isn't much room
11. their twentieth wedding anniversary
12. jealous of his wife
13. will text her when
14. and that is why
15. so do not panic;  
so don't panic

# 02

1. are late again for
2. South America was hers
3. no one\* wanted to lend;  
nobody wanted to lend
4. we had to prepare
5. to Vienna this weekend
6. it was snowing really
7. are going to build
8. his children's bicycles
9. builders are lazier than
10. How many books
11. William is at work
12. is always polite to
13. before you go to
14. that Philip talked about
15. you want to stop

# 03

1. is a really generous
2. these coffees are ours
3. likes this dress but
4. won't have to do
5. is this woman doing
6. at this time yesterday
7. is going to do
8. today's meeting
9. is rather difficult although
10. one goes on holiday;  
you go on holiday
11. usually sits next to;  
usually sits beside
12. aware of the danger
13. will bring you some
14. that he didn't like;  
he didn't like
15. bought an electric car

---

\* Wyraz **no one** jest uznawany przez słowniki za jedno słowo (jednostkę leksykalną).